



# Medic4all WristClinic™ AIO-67BT

## Ghid de utilizare

Un echipament revoluționar complex de monitorizare medicală de la distanță prin tehnologia wireless

CE 0483

## Cuprins:

---

|   |    |
|---|----|
| Cuprins   | 2  |
| Avertismente și precauții generale                            | 4  |
| Convenții   | 6  |
| Prezentarea WristClinic™                                      | 6  |
| <b>Descrierea WristClinic™</b>                                | 7  |
| Butoanele WristClinic™  | 7  |
| Punerea în funcțiune  | 8  |
| <b>Introducerea bateriilor</b>                                | 8  |
| <b>Utilizarea afișajului și a butoanelor WristClinic™</b>     | 9  |
| Pornirea WristClinic™   | 9  |
| Opțiunile meniului principal                                  | 10 |
| <b>Configurarea WristClinic™</b>                              | 10 |
| Setarea limbii de afișaj                                      | 11 |
| Setarea datei și a orei                                       | 12 |
| Setarea modului de utilizare                                  | 12 |
| Vizualizarea numerelor de serie pentru WristClinic™           | 13 |
| Setarea unităților de temperatură                             | 13 |
| Modul tehnic  | 14 |
| Ieșirea din meniul SETTINGS (SETĂRI)                          | 14 |
| <b>Selectarea și schimbarea utilizatorilor</b>                | 14 |
| <b>Utilizarea funcției de memorare</b>                        | 15 |
| Accesarea măsurătorilor pentru utilizatorul curent            | 15 |
| Ștergerea memoriei  | 15 |
| Instrucțiuni de utilizare                                     | 16 |
| <b>Înfășurarea manșetei WristClinic™</b>                      | 16 |
| <b>Desfacerea manșetei WristClinic™</b>                       | 17 |
| <b>Măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace</b> | 17 |
| Obținerea poziției corecte                                    | 17 |
| Măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace        | 18 |
| <b>Măsurarea EKG</b>  | 19 |

|  |    |
|--|----|
| Anularea măsurării   | 20 |
| Vizualizarea rezultatelor EKG  | 20 |
| <b>Măsurarea EKG și a frecvenței respiratorii</b>                              | 20 |
| Anularea măsurării   | 21 |
| Vizualizarea rezultatelor măsurării EKG și a frecvenței respiratorii           | 21 |
| <b>Măsurarea SpO2 și a frecvenței cardiace</b>                                 | 22 |
| Anularea măsurării   | 22 |
| Vizualizarea rezultatelor pentru măsurarea SpO2 și a frecvenței cardiace       | 23 |
| Măsurarea SpO2 și a frecvenței cardiace cu un pulsoximetru extern pentru deget | 23 |
| <b>Măsurarea temperaturii</b>  | 23 |
| Conectarea termometrului la WristClinic™                                       | 24 |
| Așezarea mantalei termice  | 24 |
| Amplasarea termometrului   | 24 |
| Măsurarea temperaturii   | 25 |
| Curățarea dispozitivului   | 26 |
| Indicația de descărcare a bateriei   | 26 |
| Întreținerea   | 27 |
| <b>Înlocuirea electrozilor</b>   | 27 |
| <b>Casarea accesoriilor WristClinic™</b>                                       | 27 |
| Depozitarea  | 27 |
| Depanarea  | 28 |
| Piese de schimb și accesorii   | 29 |
| Specificații   | 30 |
| Garanție   | 32 |
| Informații privind asistența pentru utilizatori                                | 33 |

## Avertismente și precauții generale





Asigurați-vă că ați citit acest manual de instrucțiuni în totalitate înainte de a încerca să utilizați WristClinic™.

- Utilizarea acestui dispozitiv nu trebuie să substituie consultarea medicului.
- Autodiagnosticarea poate fi periculoasă și poate înrăutăți problema. Urmați întotdeauna indicațiile medicului.
- Consultați specificațiile pentru a vă familiariza cu limitările și marjele de eroare ale WristClinic™.
- Setați echipamentul WristClinic™ să funcționeze în modul cu mai mulți utilizatori în cazul în care dispozitivul va fi folosit de mai multe persoane. Utilizați întotdeauna același număr de utilizator când faceți măsurători. Nu utilizați un număr de utilizator care este folosit de altcineva.
- Nu folosiți Medic4all WristClinic™ pentru sugari sau pentru persoane care nu-și pot exprima intențiile.
- Nu dezamblați și nu modificați echipamentul WristClinic™. Orice modificări aduse echipamentului anulează obligațiile privind garanția și contractul de service.
- Dacă apar probleme de funcționare consultați furnizorul local. Nu încercați să reparați personal echipamentul.
- Nu utilizați WristClinic™ în alte scopuri decât pentru funcțiile descrise în acest ghid de utilizare.
- Performanțele echipamentului WristClinic™ pot scădea în oricare dintre următoarele situații:
  - funcționare în afara intervalului de temperatură și umiditate precizat de producător
  - depozitare în afara intervalului de temperatură și umiditate precizat de producător
  - șocuri mecanice (de exemplu, căderea de la înălțime)
  - temperatura corpului sub temperatura mediului, în timp ce se efectuează măsurători de temperatură
  - mișcări excesive
  - măsurarea tensiunii arteriale dacă circumferința încheieturii mâinii este peste valoarea recomandată de producător

- Scoateți bateriile dacă nu veți utiliza WristClinic™ pe o perioadă mai mare de două luni.
- Conectați la WristClinic numai dispozitive recomandate în acest ghid. Nu cuplați niciun dispozitiv care funcționează pe bază de curent electric de la rețea (100-240 V C.A.).
- Țineți echipamentul WristClinic™ la distanță de dispozitive cu emisii electromagnetice, cum ar fi telefoanele mobile.
- Nu depozitați echipamentul WristClinic™ în locuri în care este expus direct la lumina soarelui, la temperaturi ridicate sau umiditate excesivă.
- Pentru decizii de importanță medicală, pot fi necesare măsurători suplimentare în afara celor furnizate de Medic4all WristClinic™.
- Casarea acestui produs și a bateriilor uzate trebuie efectuată în conformitate cu reglementările naționale privind casarea și reciclarea produselor electronice.
- Tipurile de măsurători medicale efectuate cu WristClinic™ diferă în funcție de modelul dispozitivului.
- Dispozitivul a fost proiectat și produs pentru o durată de funcționare îndelungată. Cu toate acestea, se recomandă ca WristClinic™ să fie verificat o dată la doi ani, pentru a asigura funcționarea și precizia corespunzătoare. Pentru întreținere luați legătura cu furnizorul local.
- Măsurătorile efectuate cu WristClinic™ se bazează pe puls. Dacă aveți pulsul foarte slab sau neregulat este posibil ca dispozitivul să nu poată stabili precis tensiunea arterială.
- Medic4all recomandă să verificați precizia măsurătorilor de temperatură ale WristClinic™ o dată la doi ani apelând la un laborator profesionist.
- Măsurătorile tensiunii arteriale efectuate cu sistemul de monitorizare wireless sunt echivalente cu cele obținute de un observator instruit care utilizează metoda de auscultare cu manșetă / stetoscop, în limitele prescrise de Standardul Național American pentru sfigmomanometre manuale, electronice sau automate.
- Atenție: substituirea unei componente cu una diferită de cea originală poate duce la erori de măsurare.

## Convenții

Următoarele notații convenționale sunt utilizate în tot cuprinsul acestui ghid:

| Simbol  | Descriere   |
|---|---|
|  | <b>Notă.</b> Informație care descrie funcții sau instrucțiuni importante. |
|  | <b>Atenție.</b> Informație căreia trebuie să-i acordați atenție.          |

## Prezentarea WristClinic™

Medic4all WristClinic™ este un dispozitiv revoluționar complex de monitorizare medicală de la distanță prin tehnologia wireless, pentru aplicații de telemedicină și îngrijire la domiciliu. Echipamentul permite intervenții oportune, gestionarea îngrijirii bolnavilor în stări acute și cronice, automonitorizare, monitorizarea mai atentă și o mai bună îngrijire a pacienților.

WristClinic™ vă permite să efectuați și să transmiteți o gamă largă de măsurători medicale, inclusiv:

- Tensiunea arterială
- EKG cu o singură derivație
- Frecvența cardiacă
- Frecvența respiratorie
- Pulsoximetru (SpO<sub>2</sub>)
- Regularitatea ritmului cardiac
- Temperatura corpului

WristClinic™ măsoară, stochează și afișează rezultatele măsurătorilor și transmite wireless datele fiziologice prin Bluetooth printr-un PDA/Smartphone cu o aplicație Mobile Gateway. Aplicația Mobile Gateway transmite datele prin comunicație Wi-Fi sau celulară unui centru de telemedicină de monitorizare sau într-un fișier medical web în care este actualizată fișa medicală a pacientului.

Dacă transmisia este întreruptă, WristClinic™ stochează între 200 și 800 de valori citite (în funcție de tipul măsurătorilor) pentru a le transmite la o dată ulterioară.

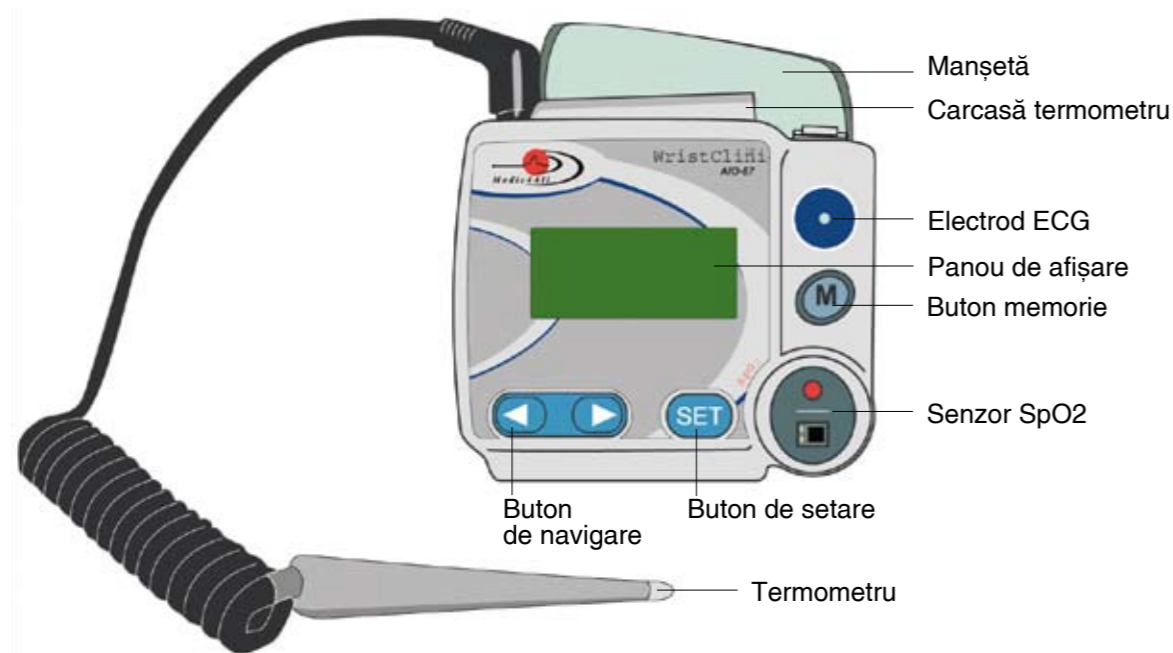
WristClinic™ vă permite să vă mențineți programul zilnic fără întreruperi, asigurând

monitorizare acasă, la serviciu sau în aer liber.

WristClinic™ funcționează cu până la patru utilizatori. Măsurătorile sunt stocate separat pentru fiecare utilizator.

## Descrierea WristClinic™

Mai jos sunt prezentate diferitele componente ale WristClinic™.



## Butoanele WristClinic™

Pe echipamentul WristClinic™ sunt disponibile următoarele butoane:

| Buton | Descriere   |
|-------|---|
|       | Apăsați săgețile stânga și dreapta pentru a naviga între diferitele opțiuni de pe afișaj.   |
|       | Apăsați pentru a confirma selectarea opțiunii curente de pe afișaj sau pentru a anula operațiunea de măsurare în curs.                                |
|       | Apăsați pentru a accesa măsurătorile stocate în memorie. Pentru mai multe informații, consultați <i>Utilizarea funcției de memorare</i> la pagina 15. |

Mai jos sunt menționate diferitele accesorii incluse în pachetul WristClinic™:

- Sondă-termometru
- Manta termică
- Două baterii AAA de 1,5 V
- Cutie pentru transportul dispozitivului
- Ghid de utilizare pentru Medic4all WristClinic™ AIO-67BT (acest ghid)

## Punerea în funcțiune

Înainte să începeți să faceți măsurători cu WristClinic™ efectuați următoarele:

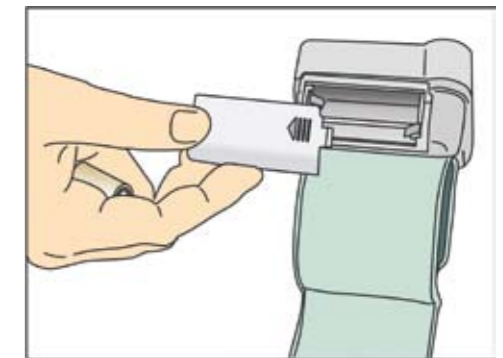
- Introduceți bateriile în dispozitivul WristClinic™. Pentru mai multe informații consultați pagina 8.
- Familiarizați-vă cu diferitele opțiuni disponibile. Pentru mai multe informații, consultați *Utilizarea afișajului și a butoanelor WristClinic™* la pagina 9.
- Setati limba, unitățile de temperatură și numărul de utilizatori pentru WristClinic™. Pentru mai multe informații consultați *Configurarea WristClinic™* la pagina 10.

Dacă utilizați echipamentul în modul cu mai mulți utilizatori, verificați dacă WristClinic™ este setat pe utilizatorul dorit înainte de a face măsurători. Numărul de utilizator apare în colțul din dreapta jos al afișajului.

## Introducerea bateriilor

**Pentru a introduce bateriile dispozitivului WristClinic™:**

1. Glisați capacul compartimentului bateriilor din partea inferioară a WristClinic™ la stânga pentru a deschide compartimentul.
2. Introduceți două baterii AAA după cum este indicat în figura din interiorul compartimentului bateriilor.
3. WristClinic™ pornește, pe afișaj apare SELF TEST (AUTOTESTARE) urmat de câteva verificări interne, după care WristClinic™ se oprește automat.
4. Închideți capacul compartimentului bateriilor.



Asigurați-vă că polaritatea (+/-) bateriilor este corectă.

În condiții normale puteți efectua, cu aproximație, între 200 și 800 de măsurători (în funcție de tipul măsurătorii) cu un set de baterii alcaline noi AAA cu durată de viață îndelungată.



Pentru a economisi energia bateriilor, opriți WristClinic™ după utilizare.



WristClinic™ se închide automat după 60 de secunde de inactivitate.

Dacă nu veți mai utiliza WristClinic™ timp de peste două luni, scoateți bateriile din compartimentul bateriilor.

Rețineți că, de fiecare dată când scoateți bateriile, WristClinic™ încetează să funcționeze și este necesar să-l setați din nou la ora corectă după ce introduceți la loc bateriile.

Pentru instrucțiuni privind setarea ceasului WristClinic™, consultați *Setarea datei și a orei* la pagina 12.

## Utilizarea afișajului și butoanelor WristClinic™

Această secțiune descrie cum se pornește WristClinic™ și cum se utilizează panoul de afișare și butoanele.

### Pornirea WristClinic™

**Pentru a porni WristClinic™:**

- Apăsați tasta  sau tasta .

WristClinic™ pornește și pe afișaj poate apărea **COMM CHECK (VERIFICARE COM.)**.

În timpul comunicațiilor prin Bluetooth cu gateway-ul, WristClinic™ afișează următoarele indicații:

S - Se caută un gateway

C - Se conectează la un gateway

D - Se transferă date la gateway

Acest lucru indică faptul că este verificată comunicația între WristClinic™ și gateway.

Dacă se produce o eroare de comunicație, de exemplu, dacă gateway-ul este închis sau se află în afara razei de acoperire, pe afișaj apare **NO DATA LINK (LIPSĂ CONEXIUNE DATE)**, după care apare primul element din meniul principal WristClinic™, **BLOOD PRESS. (PRES. ARTERIALĂ)**.

Dacă există măsurători medicale în memoria WristClinic™, care nu au fost transmise încă, WristClinic™ va încerca să le transmită în acest moment.



Dacă utilizați echipamentul în modul cu mai mulți utilizatori, mai întâi vi se va solicita numărul de utilizator. Pentru instrucțiuni privind schimbarea utilizatorilor consultați *Selectarea și schimbarea utilizatorilor* de la pagina 14.

## Opțiunile meniului principal

În meniul principal sunt disponibile următoarele opțiuni:

| Opțiune                                   | Descriere  | Pentru mai multe informații...                                      |
|---|--|---|
| <b>BLOOD PRESS. (TENS. ARTERIALĂ)</b>     | Permite măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace.                        | Măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace la pagina 18 |
| <b>ECG (EKG)</b>                          | Permite efectuarea unei EKG cu o derivație.  | Măsurarea EKG la pagina 19  |
| <b>EKG and BREATH (EKG ȘI RESPIRAȚIE)</b> | Permite efectuarea unei EKG cu o derivație și măsurarea frecvenței respiratorii.       | Măsurarea EKG și a frecvenței respiratorii la pagina 20             |
| <b>SpO2</b>                               | Permite măsurarea saturației de oxigen în sânge și a frecvenței cardiace.              | Măsurarea SpO2 și a frecvenței cardiace la pagina 23                |
| <b>TEMP</b>                               | Permite măsurarea temperaturii corpului.   | Măsurarea temperaturii la pagina 23                                 |
| <b>SETTINGS (SETĂRI)</b>                  | Permite setarea numărului de utilizatori, a limbii pentru afișaj și a altor parametri. | Configurarea WristClinic™ la pagina 10                              |
| <b>OFF (OPRIT)</b>                        | Oprește WristClinic™.  |   |

## Configurarea WristClinic™

**Pentru a accesa meniul SETTINGS (SETĂRI):**

- Apăsați  pentru a naviga la **SETTINGS (SETĂRI)** și apăsați .







În meniul SETTINGS (SETĂRI) sunt disponibile următoarele opțiuni:

| Opțiune   | Descriere  | Pentru mai multe informații...                                   |
|---|--|--|
| <b>LANGUAGE (LIMBĂ)</b>                         | Permite setarea limbii de afișaj a WristClinic™.   | Setarea limbii de afișaj la pagina 11                            |
| <b>ERASE MEMORY (ȘTERGEREA MEMORIEI)</b>        | Permite ștergerea tuturor măsurărilor din memorie.   | Ștergerea memoriei la pagina 15                                  |
| <b>SET DATE &amp; TIME (SETARE DATĂ ȘI ORĂ)</b> | Permite setarea datei și a orei pentru WristClinic™.   | Setarea datei și a orei la pagina 12                             |
| <b>1 OR 4 USERS (1 SAU 4 UTILIZATORI)</b>       | Permite setarea WristClinic™ pentru un singur utilizator sau pentru mai mulți utilizatori.             | Setarea modului de utilizare la pagina 12                        |
| <b>SERIAL NUMBER (NUMĂR DE SERIE)</b>           | Permite vizualizarea numărului de serie și a numărului versiunii hardware și software al WristClinic™. | Vizualizarea numerelor de serie pentru WristClinic™ la pagina 13 |
| <b>SET TEMP UNITS (SETARE UNITĂȚI TEMP.)</b>    | Permite setarea unităților pentru măsurarea temperaturii.  | Setarea unităților de temperatură la pagina 13                   |
| <b>TECH MODE (MOD TEHNIC)</b>                   | Permite unui tehnician să acceseze WristClinic™ în scopuri tehnice.                                    | Modul tehnic la pagina 14  |
| <b>EXIT SETTINGS (IEȘIRE SETĂRI)</b>            | Permite închiderea meniului SETTINGS (SETĂRI) și revenirea la meniul principal.                        | Ieșirea din meniul SETTINGS (SETĂRI) la pagina 14                |

## Setarea limbii de afișaj

WristClinic™ permite setarea limbii în care vizualizați informațiile afișate.

### Pentru setarea limbii de afișaj:

- În meniul SETTINGS (SETĂRI) apăsați   pentru a naviga în LANGUAGE (LIMBĂ) și apăsați . Se afișează limba curentă.
- Apăsați   pentru a selecta limba de afișaj și apăsați .

7. Pe afișaj apare **PUSH SET TO ALTER (APĂSAȚI SET PENTRU MODIFICARE)**.

8. Apăsați din nou   pentru confirmare sau apăsați  pentru anulare.

Limba de afișaj este acum setată la limba selectată.

## Setarea datei și a orei



















Pentru ca măsurătorile să fie înregistrate în ordine cronologică corectă trebuie să setați de la început WristClinic™ la data și ora corecte.

De fiecare dată când comunică cu un gateway, WristClinic™ recepționează data și ora așa cum apar pe PC sau pe ceasul Centrului de contact. **Nu sunt necesare alte acțiuni.**

De aceea, înainte să introduceți bateriile în WristClinic™, verificați dacă gateway-ul funcționează. Imediat după introducerea bateriilor, WristClinic™ va comunica cu gateway-ul obținând ora curentă.

Urmați pașii de mai jos dacă WristClinic™ nu comunică cu niciun gateway:

### Pentru setarea datei și orei:

- În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați   pentru a naviga la **SET DATE & TIME (SETARE DATĂ ȘI ORĂ)** și apăsați . Va apărea data: **Month (Luna)** (format de 3 litere), **Day (Ziua)** și **Year (Anul)**, cu luna aprinzându-se intermitent.
- Apăsați   pentru a naviga la luna corectă și apăsați . Luna este setată la valoarea selectată și ziua se aprinde intermitent.
- Apăsați   pentru a naviga la ziua corectă și apăsați . Ziua este setată la valoarea selectată și anul se aprinde intermitent.
- Apăsați   pentru a naviga la anul corect și apăsați . Anul este setat la valoarea selectată și apare ora (HH:MM), cu simbolurile pentru oră aprinzându-se intermitent.
- Apăsați   pentru a naviga la ora corectă și apăsați . Ora este setată la valoarea selectată și simbolurile pentru minute se aprind intermitent.
- Apăsați   pentru a naviga la minutul corect și apăsați . Minutele sunt setate la valoarea selectată și afișajul revine la opțiunea **SET DATE & TIME (SETARE DATĂ ȘI ORĂ)** din meniul **SETTINGS (SETĂRI)**.




## Setarea modului de utilizare

WristClinic™ permite definirea modului de lucru cu un singur utilizator sau cu mai mulți utilizatori.






De fiecare dată când comutați de la modul cu mai mulți utilizatori la modul cu un singur utilizator, toate măsurătorile din memorie sunt șterse.

#### **Pentru setarea modului de utilizare:**

1. În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați   pentru a naviga la **1 OR 4 USERS (1 SAU 4 UTILIZATORI)** și apăsați .

*Se afișează modul de utilizare curent.*

2. Apăsați   pentru a selecta modul de utilizare **SINGLE USER (UN SINGUR UTILIZATOR)** sau **MULTIPLE USERS (MAI MULȚI UTILIZATORI)** și apăsați .

*Va apărea **PUSH SET TO ALTER (APĂSAȚI SET PENTRU MODIFICARE)**.*

3. Apăsați .




*Va apărea **CHANGING USERS NO (SE MODIFICĂ NR. UTILIZATORI)** și numărul de utilizatori este setat conform modului selectat.*

Când aparatul este setat la modul cu mai mulți utilizatori, numărul de utilizator apare în colțul din dreapta jos al afișajului. Când WristClinic™ este pornit, dacă se află în modul cu mai mulți utilizatori, vi se va solicita să selectați utilizatorul curent. Pentru mai multe informații, consultați *Selectarea și schimbarea utilizatorilor* la pagina 14.



#### **Vizualizarea numerelor de serie pentru WristClinic™**



Utilizând WristClinic™ puteți vizualiza numărul de serie al dispozitivului și numerele pentru versiunile de hardware și software.


Pentru vizualizarea numerelor de serie:

1. În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați   pentru a naviga la **SERIAL NUMBER (NUMĂR DE SERIE)** și apăsați .

*Va apărea numărul de serie al dispozitivului (de ex., **SN. 0007808177FD**).*

2. Apăsați   pentru a vizualiza numărul versiunii de hardware (de ex., HW 2003/A1-14-A1)




3. Apăsați   pentru a vizualiza numărul versiunii de software (de ex., SW VER. 01.28).

4. Apăsați  pentru a închide acest mod.




#### **Setarea unităților de temperatură**

WristClinic™ vă permite să setați unitățile în care este măsurată temperatura, fie °C (Celsius), care este setarea implicită, fie °F (Fahrenheit).

#### **Pentru setarea unităților de temperatură:**

1. În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați   pentru a naviga la **SET TEMP UNITS (SETARE UNITĂȚI TEMP.)** și apăsați .

*Se afișează unitatea de temperatură curentă.*

2. Apăsați   pentru a selecta unitățile de temperatură (**TEMP IN °C** sau **TEMP IN °F**) și apăsați .

*Unitățile de temperatură sunt setate la valoarea selectată.*




#### **Modul Tehnic**



Modul Tehnic se adresează numai tehnicienilor Medic4all.

#### **Ieșirea din meniul SETTINGS (SETĂRI)**

Pentru a ieși din meniul **SETTINGS (SETĂRI)**:

- În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați   pentru a naviga la **EXIT SETTINGS (IEȘIRE SETĂRI)** și apăsați .

*Afișajul revine la opțiunea **SETTINGS (SETĂRI)** din meniul principal.*




#### **Selectarea și schimbarea utilizatorilor**

Când echipamentul este în modul cu mai mulți utilizatori, măsurătorile luate sunt asociate automat cu utilizatorul care apare în colțul din dreapta jos al afișajului.

#### **Pentru selectarea unui număr de utilizator:**

1. Apăsați   pentru a porni WristClinic™.

*Va apărea **SELECT USER X (SELECTARE UTILIZATOR X)**, unde **X** este numărul de utilizator curent.*


2. Apăsați   pentru a schimba numărul la utilizatorul pentru care doriți să efectuați măsurătorile și apăsați .

*Numărul de utilizator apare evidențiat în partea din dreapta jos a afișajului.*

#### **Pentru a comuta la un utilizator diferit:**



1. Apăsați   pentru a naviga la **OFF (OPRIT)** și apăsați .

*WristClinic™ se oprește.*

2. Apăsați  pentru a porni WristClinic™.

*Va apărea **SELECT USER X (SELECTARE UTILIZATOR X)**, unde **X** este numărul de utilizator curent.*



3. Apăsați  pentru a schimba numărul utilizatorului pentru care doriți să efectuați măsurătorile și apăsați .

Numărul de utilizator apare evidențiat în partea din dreapta jos a afișajului.

## Utilizarea funcției de memorare

Funcția de memorare permite vizualizarea măsurătorilor anterioare care sunt stocate în WristClinic™. În plus puteți șterge din memorie toate măsurătorile anterioare de care nu mai aveți nevoie folosind opțiunea ștergerea memoriei din SETTINGS MODE (MOD SETĂRI).

## Accesarea măsurătorilor pentru utilizatorul curent

### Pentru a accesa măsurătorile utilizatorului:


1. Apăsați .


Va apărea prima măsurătoare din memorie, urmată de data și ora când a fost efectuată.





Dacă nu există măsurători stocate în memorie, va fi afișat mesajul **MEMORY EMPTY (MEMORIE GOALĂ)**.


2. Fiecare măsurătoare din memorie apare pe două ecrane separate. În primul ecran sunt afișate tipul și rezultatul măsurătorii, iar în ecranul următor, care apare automat la câteva secunde după primul ecran, sunt afișate data și ora măsurătorii.

3. Apăsați  pentru a naviga prin măsurătorile din memorie pentru utilizatorul curent.

4. Apăsați  pentru a ieși din memorie.

## Ștergerea memoriei

1. În meniul **SETTINGS (SETĂRI)** apăsați  pentru a naviga la ERASE MEMORY (ȘTERGERE MEMORIE) și apăsați .

2. Pe afișaj apare PUSH SET TO ERASE (APĂSAȚI SET PENTRU ȘTERGERE). Apăsați  pentru a confirma.

3. Va apărea ERASE DONE (ȘTERGERE FINALIZATĂ) și măsurătorile din memorie sunt șterse.

4. Apăsați  pentru a închide acest mod sau așteptați 10 secunde.

## Instrucțiuni de utilizare

Înainte de a începe să utilizați WristClinic™ trebuie să așezați corect manșeta WristClinic™. După ce ați așezat manșeta WristClinic™ corect la încheietura mâinii, puteți efectua următoarele măsurători:

- Tensiunea arterială și frecvența cardiacă
- EKG
- EKG și frecvența respiratorie
- SpO<sub>2</sub> și frecvența cardiacă
- Temperatura

## Înfășurarea manșetei WristClinic

Pentru a efectua măsurători precise cu WristClinic™ este necesar să înfășurați manșeta corect în jurul încheieturii mâinii.



Persoanele cu încheieturi subțiri (circumferință sub 14,5 cm) pot simți că manșeta nu e strânsă. Nu forțați manșeta, acest lucru nu va afecta măsurarea tensiunii arteriale.



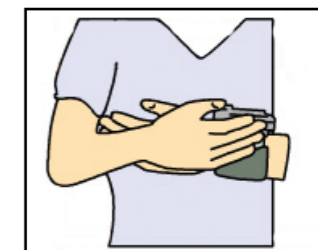
Așezați manșeta WristClinic™ în așa fel încât electrozii pentru ECG de pe interiorul manșetei (butoanele negre) să intre ferm în contact cu pielea.

### Pentru a așeza manșeta WristClinic™ la încheietura mâinii:

1. Îndepărtați toate obiectele din jurul încheieturii stângi, care trebuie să rămână goală.

2. Așezați manșeta peste încheietura stângă, cu degetul mare în sus. Lăsați aprox. 1-2 cm între manșetă și partea inferioară a palmei.

3. Trageți manșeta în sus și prindeți banda din Velcro ferm în jurul încheieturii.





Afișajul WristClinic™ trebuie să fie cu fața spre dumneavoastră.



Nu prindeți banda din Velcro foarte strâns în jurul încheieturii, poate restricționa circulația sângelui.

## Desfacerea manșetei WristClinic™

### Pentru a desface manșeta WristClinic™:

- Desfaceți banda din Velcro din jurul încheieturii mâinii și scoateți manșeta WristClinic™.



## Măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace

Înainte de a măsura tensiunea arterială:

- Evitați să mâncați, să fumați sau să faceți sport timp de 30 de minute înainte de a vă lua tensiunea arterială.
- Așezați-vă și stați cu spatele drept.
- Relaxați-vă.
- Respirați adânc de câteva ori, apoi reveniți la respirația normală.
- Nu vă mișcați și nu vorbiți în timp ce vă luați tensiunea arterială.



Pentru a măsura tensiunea arterială corect, asigurați-vă că ați înfășurat corect manșeta în jurul încheieturii (consultați *Înfășurarea manșetei WristClinic* la pagina 16).

## Obținerea poziției corecte



O poziție incorectă poate duce la o măsurare incorectă a tensiunii arteriale cu WristClinic™.



### Pentru a obține poziția corectă:

1. Așezați-vă și stați cu spatele drept.
2. Relaxați corpul eliberând presiunea din umeri și brațe.
3. Respirați adânc de câteva ori.
4. Asigurați-vă că WristClinic™ se află la nivelul inimii; așezați brațele așa cum este indicat în imagine.




## Măsurarea tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace

### Pentru a măsura tensiunea arterială și frecvența cardiacă:

- Apăsăți  pentru a naviga la BLOOD PRESS (TENS. ARTERIALĂ) și apăsați .

Pe afișaj apare --- /--- **HR** --- și, câteva secunde mai târziu, manșeta începe să se umfle. Măsurarea durează în jur de 30 secunde, după care manșeta se dezumflă.

### Anularea măsurării

- Manșeta poate începe să vă strângă. Nu vă alarmați, acest lucru este normal. Puteți opri măsurarea în orice moment și puteți reduce presiunea manșetei apăsând butonul .

Măsurarea se oprește după câteva secunde și pe afișaj apare **CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ)**.

## Vizualizarea rezultatelor măsurătorii tensiunii arteriale și a frecvenței cardiace

### Pentru a vizualiza rezultatele:

După aproximativ 30 de secunde, manșeta se dezumflă, WristClinic™ transmite măsurătorile și pe afișaj apare **SENDING DATA (SE TRIMIT DATELE)**.

Dacă după aceea apare **NO DATA LINK (LIPSĂ CONEXIUNE DATE)**, consultați *Depanarea* la pagina 28.

După trimiterea măsurătorilor, WristClinic™ va emite 3 sunete scurte.

Rezultatul măsurătorii apare automat pe afișajul WristClinic™, urmat de **CHECK DONE (VERIFICARE FINALIZATĂ)**.

Rezultatul măsurătorii este afișat în următorul format:

**Tensiunea sistolică/ Tensiunea diastolică (mmHg) HR Frecvența cardiacă**  
(bătăi/minut), (de ex., **129 / 89 HR 65**)

**Pentru a reveni la meniul principal:**

- Apăsați orice tastă pentru a reveni la **BLOOD PRESS (TENS. ARTERIALĂ)** în meniul principal.



WristClinic™ se închide automat după 60 de secunde de inactivitate.

## Măsurarea EKG



Pentru a vă măsura corect ECG-ul, asigurați-vă că ați înfășurat corect manșeta în jurul încheieturii mâinii, astfel încât cei 4 electrozi de pe interiorul manșetei să intre ferm în contact cu pielea neacoperită.

**Pentru a efectua măsurarea EKG:**

1. Apăsați pentru a naviga la **EKG** și apăsați . Pe afișaj apare **PLACE FINGER (PUNEȚI DEGETUL)**.
2. Puneți degetul arătător al mâinii drepte pe electrodul EKG aflat deasupra butonului .

WristClinic™ detectează degetul și măsurarea începe.

Cronometrul începe numărătoarea inversă de la 45 de secunde.



Evitați să mișcați degetul și nu aplicați presiune excesivă când puneți degetul pe electrodul EKG. Nu vă mișcați și nu vorbiți în timp ce efectuați măsurarea EKG.

Dacă, timp de 20 de secunde, nu se detectează degetul sau cei 4 electrozi aflați pe interiorul manșetei, pe afișaj apare **CHECK FAILED (VERIFICARE EȘUATĂ)**.

Pentru instrucțiuni, consultați *Depanarea* la pagina 28.

## Anularea măsurării

**Pentru a anula măsurarea:**

- Apăsați înainte de finalizarea măsurării.

Pe afișaj apare **CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ)**.

## Vizualizarea rezultatelor EKG

Rezultatul măsurării EKG este transmis automat la gateway. Rezultatele nu sunt afișate pe WristClinic™ când măsurarea este finalizată. Pe afișaj apare **CHECK DONE (VERIFICARE FINALIZATĂ)** și WristClinic™ emite 3 sunete scurte.

Puteți vizualiza rezultatul măsurării EKG în fișa medicală Web (dacă este cazul).

**Pentru a reveni la meniul principal:**

- Apăsați orice tastă pentru a reveni la meniu.



WristClinic™ se închide după 60 de secunde de inactivitate.

## Măsurarea EKG și a frecvenței respiratorii



Pentru a vă măsura corect EKG-ul, asigurați-vă că ați înfășurat corect manșeta în jurul încheieturii, astfel încât cei 4 electrozi de pe interiorul manșetei să intre ferm în contact cu pielea neacoperită.

**Pentru a efectua măsurarea EKG și a frecvenței cardiace:**

1. Apăsați pentru a naviga la **ECG AND BREATH (EKG ȘI RESPIRAȚIE)** și apăsați .

Pe afișaj apare **PLACE FINGER (PUNEȚI DEGETUL)**.

2. Așezați WristClinic™ în partea superioară a abdomenului.





3. Puneți degetul arătător al mâinii drepte pe electrodul EKG aflat deasupra butonului **M**.

*WristClinic™ detectează degetul și măsurarea începe.*

*Cronometrul începe numărătoarea inversă de la 50 de secunde.*



Evitați să mișcați degetul și nu aplicați presiune excesivă când puneți degetul pe electrodul EKG. Nu vă mișcați și nu vorbiți în timp ce efectuați măsurarea EKG.



Udarea pielii în locul unde este atinsă de electrozii EKG cu apă de la robinet sau cu orice soluție comercială pentru electrozi îmbunătățește în general calitatea semnalului EKG. Această procedură se recomandă pacienților cu piele uscată.

Dacă timp de 20 de secunde nu se detectează degetul sau cei 4 electrozi aflați pe interiorul manșetei, pe afișaj apare CHECK FAILED (VERIFICARE EȘUATĂ).

Pentru instrucțiuni, consultați *Depanarea* la pagina 28.

## Anularea măsurării

### Pentru a anula măsurarea:

- Apăsați **SET** înainte de finalizarea măsurării.

*Pe afișaj apare CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ).*

## Vizualizarea rezultatelor măsurării ECG și a frecvenței respiratorii

Rezultatele măsurării ECG și a frecvenței respiratorii sunt transmise automat la gateway. Rezultatele nu sunt afișate pe WristClinic™ când măsurarea este finalizată. De asemenea, puteți vizualiza rezultatul măsurării ECG și a frecvenței respiratorii în fișa medicală web.

Pe afișaj apare **CHECK DONE (VERIFICARE FINALIZATĂ)** și WristClinic™ emite 3 sunete scurte.

### Pentru a reveni la meniul principal:

- Apăsați orice tastă pentru a reveni la meniu.



WristClinic™ se închide după 60 de secunde de inactivitate.

## Măsurarea SpO<sub>2</sub> și a frecvenței cardiace



Încercați să acoperiți complet senzorul SpO<sub>2</sub> cu degetul, astfel încât să nu pătrundă lumină din exterior.

### Pentru a efectua măsurarea SpO<sub>2</sub>:

1. Apăsați **◀ ▶** pentru a naviga la **SpO<sub>2</sub>** și apăsați **SET**.

*Pe afișaj apare PLACE FINGER (PUNEȚI DEGETUL).*

Puneți cu grijă degetul **arătător** al mâinii drepte pe senzorul SpO<sub>2</sub>. Evitați să mișcați degetul.

*Pe afișaj apare SpO<sub>2</sub> --- % HR ---. După câteva secunde vor apărea SpO<sub>2</sub> și HR (frecvența cardiacă). Datele măsurătorilor sunt actualizate la fiecare 6 secunde.*

*Măsurătorile durează în jur de 30 de secunde.*

*Numai rezultatul ultimei măsurări este stocat și transmis la gateway.*



Dacă degetul vi se albește (circulația sângelui este obstrucționată) înseamnă că apăsați prea tare. Aplicați mai puțină presiune.

Dacă SpO<sub>2</sub> nu este detectat, SpO<sub>2</sub> --- % rămâne pe afișaj până la finalizarea măsurătorii, după care apare MEASUREMENT FAILED (MĂSURARE EȘUATĂ).

## Anularea măsurării

- Apăsați **SET** înainte de finalizarea măsurării.

*Pe afișaj apare CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ).*



## Vizualizarea rezultatelor pentru măsurarea SpO<sub>2</sub> și a frecvenței cardiace

După câteva secunde vor fi afișate procentul saturației de oxigen (SpO<sub>2</sub>) și frecvența cardiacă (HR). Rezultatele afișate sunt actualizate la fiecare 6 secunde.



Când măsurarea a fost finalizată, sunt transmise ultimele date de măsurare reușite și apare **SENDING DATA (SE TRIMIT DATELE)**.

După trimiterea măsurătorilor, WristClinic™ emite 3 sunete scurte și rezultatele măsurătorilor apar automat pe afișajul WristClinic™. Rezultatele ultimelor măsurători reușite (de ex., **SpO<sub>2</sub> 97% HR 67**) și **CHECK DONE (VERIFICARE FINALIZATĂ)** sunt afișate alternativ.

## Măsurarea SpO<sub>2</sub> și a frecvenței cardiace cu un pulsoximetru extern pentru deget

Pentru a efectua măsurători SpO<sub>2</sub> pe o anumită perioadă, puteți conecta un pulsoximetru extern pentru deget la WristClinic™ (dacă este cazul).

### Pentru a efectua măsurarea SpO<sub>2</sub>:

1. Conectați pulsoximetrul extern pentru deget la conectorul marcat SpO<sub>2</sub> pe partea laterală a WristClinic™.
2. Puneți degetul în interiorul pulsoximetrului extern pentru deget, conform instrucțiunilor care însoțesc dispozitivul.
3. Apăsăți  pentru a naviga la **SpO<sub>2</sub>** și apăsați .

Pe afișaj apare **SpO<sub>2</sub>--- % HR ---**. După câteva secunde vor apărea datele pentru SpO<sub>2</sub> și HR. Datele măsurătorilor sunt actualizate la fiecare 6 secunde.

## Măsurarea temperaturii

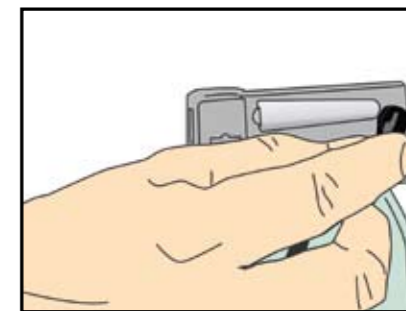
Pentru a vă măsura temperatura, parcurgeți pașii următori:

- Conectați termometrul la conectorul cu marcajul TEMP de pe partea laterală a WristClinic™.
- Puteți pune o manta termică pe termometru.
- Puneți termometrul.
- Luați-vă temperatura.

Puteți seta afișarea temperaturii în grade Celsius sau Fahrenheit. Consultați pagina 13.

## Conectarea termometrului la WristClinic™

- Conectați termometrul la conectorul cu marcajul TEMP de pe partea superioară a WristClinic™.



Asigurați-vă că termometrul este conectat în siguranță la conector.



Termometrul poate fi utilizat exclusiv pentru măsurarea temperaturii corpului.



Nu fierbeți niciodată vârful termometrului.

## Așezarea mantalei termice

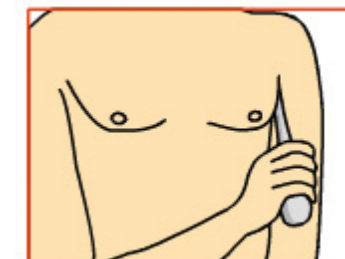
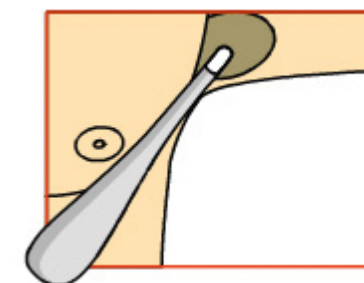
- Puneți mantaua termică peste termometru. Îndepărtați plasticul de protecție care acoperă mantaua termică.
- Când ați terminat aruncați mantaua termică și protecția de plastic.

## Amplasarea termometrului

Puteți pune termometrul sub braț sau în gură.

### Amplasarea termometrului sub braț

- Puneți vârful termometrului în centrul axilei. Vârful termometrului trebuie să fie paralel cu corpul, pe cât posibil.





Pentru a obține măsurători precise, asigurați-vă că vârful termometrului este în contact ferm cu axila. Apăsați ușor vârful de axilă pentru rezultate corecte.

### Amplasarea termometrului în gură

- Puneți vârful termometrului într-una din cele două părți de sub limbă. Vârful trebuie să intre în contact ferm cu țesutul. Închideți gura și respirați pe nas.



### Măsurarea temperaturii

- Apăsați pentru a naviga la **TEMP** și apăsați . Pe afișaj apare temperatura inițială.



### Anularea măsurării

- Apăsați înainte de finalizarea măsurării. Pe afișaj apare **CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ)**.

### Vizualizarea temperaturii

În timpul unei măsurări, temperatura curentă este afișată la fiecare secundă.



Dacă temperatura este sub 35 °C (95 °F), pe afișaj va apărea **LOW TEMP (TEMP. SCĂZUTĂ)**. Dacă temperatura este peste 43 °C (109,4 °F), pe afișaj va apărea **HIGH TEMP (TEMP. RIDICATĂ)**.

Măsurătorile durează în jur de 60 de secunde.

Când măsurarea a fost finalizată, datele sunt transmise și pe afișaj apare **SENDING DATA (SE TRANSMIT DATELE)**.

După trimiterea rezultatelor măsurătorilor, WristClinic™ emite trei sunete scurte și temperatura apare automat pe afișajul WristClinic™. Temperatura și mesajul **CHECK DONE (VERIFICARE FINALIZATĂ)** sunt afișate alternativ.

## Curățarea dispozitivului

Suprafața monitorului WristClinic™ poate fi curățată cu o lavetă moale umezită cu un agent de curățare neabraziv, disponibil în comerț.



Nu pulverizați, turnați sau vărsați niciun fel de lichid pe WristClinic™, pe conectorii, comutatoarele sau orificiile din carcasa echipamentului.

Pentru a curăța sonda termometrului WristClinic™, spălați o porțiune de aprox. 5 cm de la vârful instrumentului cu apă caldă (nu fierbinte) și săpun, înainte și după fiecare utilizare; asigurați-vă că termometrul este complet uscat.

De asemenea, aceeași zonă poate fi ștersă cu alcool izopropilic de concentrație 70%, înainte și după fiecare utilizare. Chiar dacă utilizați o manta termică, urmați una din cele două proceduri de curățare de mai sus ca măsură de precauție suplimentară.



Nu spălați manșeta și nu o udați.

## Indicația de descărcare a bateriei

Indicația **REPLACE BATTERY (ÎNLOCUIȚI BATERIA)** apare când nivelul de încărcare a bateriilor este scăzut. Când mesajul **REPLACE BATTERY (ÎNLOCUIȚI BATERIA)** apare pentru prima oară, puteți să mai efectuați câteva cicluri de măsurători, dar înlocuiți bateriile cât mai curând posibil cu două baterii noi alcaline (AAA) pline.

Cu toate acestea, când mesajul **REPLACE BATTERY (ÎNLOCUIȚI BATERIA)** este urmat de **BYE (LA REVEDERE)**, bateriile WristClinic™ s-au consumat complet și dispozitivul este oprit automat.

Pentru instrucțiuni despre schimbarea bateriilor WristClinic™ consultați pagina 8.

## Întreținerea



Nu efectuați personal reparații la WristClinic™. Numai personalul de service autorizat trebuie să se ocupe de WristClinic™.

Bateria trebuie înlocuită la fiecare 2 ani, cel mai rar. Pentru instrucțiuni despre înlocuirea bateriilor WristClinic™ consultați pagina 8.

## Înlocuirea electrozilor

Frecvența de înlocuire depinde de cât de mult utilizați WristClinic™. Electrozii trebuie înlocuiți fie atunci când par să fie uzați, fie când măsurătorile sunt dificil de obținut. Înlocuirea electrozilor trebuie să fie efectuată numai de un reprezentant al furnizorului local și numai la recomandarea sa.

## Casarea accesoriilor WristClinic™

Casarea și reciclarea echipamentului WristClinic™ și a bateriilor uzate trebuie realizate în conformitate cu reglementările naționale privind casarea și reciclarea produselor electronice.

## Depozitarea

Pentru depozitarea echipamentului WristClinic™ urmați recomandările de mai jos:

- Păstrați dispozitivul WristClinic™ în cutia de depozitare unde este protejat de temperaturi extreme și umiditate.
- Dacă nu intenționați să utilizați WristClinic™ pentru o perioadă îndelungată (peste două luni), scoateți bateriile din echipament.
- Țineți echipamentul WristClinic™ la distanță de dispozitive cu emisii electromagnetice, cum ar fi telefoanele mobile.

## Depanarea

| Mesaj de eroare   | Descriere   | Ațiune recomandată   |
|---|---|--|
| <b>CHECK ABORTED (VERIFICARE ANULATĂ)</b>                     | Verificarea a fost anulată în timpul măsurării.   | Reluați verificarea pentru a obține un rezultat precis   |
| <b>LOW TEMP (TEMP. SCĂZUTĂ)</b>                               | Temperatura măsurată a fost sub 35 °C (95 °F). Verificați dacă vârful conectorului este introdus complet în mufă. | Asigurați-vă că ați așezat corect vârful termometrului (consultați <i>Amplasarea termometrului</i> la pagina 24.)  |
| <b>HIGH TEMP (TEMP. RIDICATĂ)</b>                             | Temperatura măsurată a fost peste 43 °C (109,4 °F).   | Măsurați încă o dată temperatura cu termometrul introdus în gură. Dacă obțineți din nou o temperatură ridicată, contactați medicul.  |
| <b>CHECK FAILED (VERIFICARE EȘUATĂ) (EKG)</b>                 | Nu a fost detectat degetul în timpul verificărilor și respirației și EKG-ului.                                    | Verificați dacă electrozii EKG de pe interiorul manșetei intră ferm în contact cu pielea. Apăsăți ferm cu degetul arătător pe electrod. Dacă mesajul de eroare continuă să apară, udați pielea cu apă de la robinet. |
| <b>CHECK FAILED (VERIFICARE EȘUATĂ) (SpO<sub>2</sub>)</b>     | Nivelul procentual pentru SpO <sub>2</sub> nu a fost detectat.  | Verificați dacă degetul acoperă senzorul și dacă nu apăsați prea tare, blocând circulația normală a sângelui în deget.   |
| <b>CHECK FAILED (VERIFICARE EȘUATĂ) (TENSIUNEA ARTERIALĂ)</b> | Tensiunea arterială nu a fost detectată.  | Verificați dacă manșeta pentru încheietură este înfășurată strâns. Nu vă mișcați, nu vorbiți și nu mișcați mâinile în timpul măsurării. Relaxați-vă.   |

| Mesaj de eroare   | Descriere   | Acțiune recomandată   |
|---|---|---|
| <b>REPLACE BATTERY (ÎNLOCUIȚI BATERIA)</b>  | Indică nivelul scăzut al bateriei.                    | Înlocuiți bateriile cu baterii noi AAA de 1,5 V.  |
| <b>NO DATA LINK (LIPSĂ CONEXIUNE DATE) (*)</b><br>(*) Dacă nu aveți un gateway ignorați acest mesaj | Rezultatele măsurate nu au fost trimise la gateway.   | Verificați dacă dispozitivul PDA / Smartphone este activ și în raza de comunicare cu WristClinic. |
| <b>TEST FAILED (TEST EȘUAT)</b>   | La pornire, WristClinic™ efectuează o autotestare.    | Contactați furnizorul de servicii local.  |
| <b>USER EMPTY (UTILIZATOR GOL)</b>  | Nu există măsurători pentru utilizatorul din memorie. |   |

## Piese de schimb și accesorii

Pentru echipamentul WristClinic™ sunt disponibile următoarele accesorii:

- Sondă-termometru
- Mantale igienice de utilizat cu sonda termometrului
- Electrozi EKG
- Cutie pentru transportarea dispozitivului
- Capac pentru compartimentul bateriei
- Manual

Pentru piese de schimb și accesorii luați legătura cu furnizorul local.

## Specificații

| Măsurători medicale  |   |
|--|---|
| <b>Măsurare EKG cu o singură derivație</b>   |   |
| Frecvența cardiacă   | 40-200 bătăi/min  |
| Lățime de bandă  | 0,05-40 Hz  |
| Detectarea regularității ritmului cardiac  | Regulat / Neregulat/ Nu este disponibil   |
| Durată totală măsurare   | Aprox. 45 sec.  |
| Durată măsurare EKG  | 30 sec.   |
| Interval dinamic intrare   | ±5 mV   |
| Corecție decalaj C.C.  | ±300 mV   |
| Rată prelevare mostre A-D  | 360 mostre/sec  |
| Precizie măsurare frecvență cardiacă (±1 S.D.)*  | ±3,5 bătăi/min  |
| CMRR   | >95 dB  |
| <b>Măsurarea respirației</b>   |   |
| Respirație   | 5-35 respirații/min   |
| Durată măsurare  | Aprox. 50 sec.  |
| Rată prelevare mostre A-D  | 360 mostre/sec  |
| Precizie măsurare respirație (±1 S.D.)*  | ±2 cicluri/min  |
| <b>Termometru</b>  |   |
| Interval temperatură   | 35,0°C / 95°F – 43,0°C / 109,4°F,<br>Temp<35,0 °C / 95°F afișare „LOW”<br>(SCĂZUT)Temp>43,0°C / 109,4°F afișare „HIGH” (RIDICAT)  |
| Precizie temperatură<br>(Temperatură ambiantă<br>între 18°C / 64,4°F și 28°C / 82,4°F) | ±0,1°C / ±0,18°F între 35,5°C / 95,9°F și<br>42,0°C / 107,6°F Producătorul recomandă<br>să apelați la un laborator autorizat pentru<br>a verifica precizia o dată la doi ani. |
| Standard   | PrEN12470-3: 1997, ASTM 112E  |
| Durată măsurare  | aprox. 60 sec.  |



| Tensiunea arterială   |   |
|---|---|
| Metodă măsurare   | Măsurare oscilometrică complet automată pentru măsurători la încheietura mâinii.  |
| Interval măsurare   | Tensiune: 0 – 299 mmHg<br>Frecvența cardiacă: 40 – 180 bătăi/min.   |
| Precizie  | Tensiune: +/- 3 mmHg sau 2%, oricare este mai mare.<br>Frecvența cardiacă: +/- 5%   |
| Umflare   | Umflare automată cu pompa   |
| Dezumflare  | Dezumflare rapidă automată  |
| Detectarea tensiunii  | Senzor de presiune cu semiconductor de tip electrostatic, capacitiv   |
| Circumferința măsurabilă a încheieturii mâinii                    | 13,5 – 21,5 cm  |
| Pulsoximetru  |   |
| Saturația de oxigen în sânge (%SpO2 )                             | 40 – 99%  |
| Precizie ( $\pm 1$ S.D.)* Adulți, între 70% și 99% (fără mișcare) | $\pm 3$ %   |
| Frecvența cardiacă  | 40-200 bătăi/min  |
| Precizie ( $\pm 1$ S.D.)*   | Frecvența cardiacă: $\pm 3$ %   |
| Durată măsurare   | Senzor intern ** - 30 de secunde, citire în cicluri de aprox. 6 secunde<br>Senzor extern pentru deget ** - citire continuă în cicluri de aprox. 6 secunde |

\* S.D. (Standard Deviation = Abatere standard) este o valoare statistică; până la 32% din valorile citite se pot încadra în valoarea acestor limite.

\*\* Dacă este cazul

## Specificații

| Componente electronice                       |  |
|--|--|
| Comunicații RF                               |  |
| Bluetooth Class II                           |  |
| Rază de operare                              | 10 m (spațiu liber)                                    |
| Părți mecanice și informații legate de mediu |  |
| Temperatură de funcționare și umiditate      | între +10°C / 50°F și +40°C/ 104°F, între 30 și 85% RH |
| Temperatură de depozitare și umiditate       | între -10°C / 14°F și +55°C/ 131°F, între 10 și 85% RH |
| Sursă alimentare/baterii                     |  |
| Alimentare                                   | Două baterii LR03 (AAA)                                |
| Consum curent (max.)                         | 300mA  |
| Tensiune internă maximă                      | 4V   |

## Garanție

Acest produs beneficiază de garanție pentru defecte de material și manoperă, începând cu data livrării, pe o perioadă de doi ani („Termen”).

Sub incidența Termenului, obligația Distribuitorului produselor fabricate de Medic4all Group („Distribuitor”) va fi limitată la repararea sau înlocuirea produsului (excluzând bateriile, cablurile și piesele consumabile), la discreția Distribuitorului. Astfel de reparații sau înlocuiri se vor face numai după ce Distribuitorul examinează produsul indicat și stabilește că are defecte de material și/sau manoperă.

Garanția acestui produs se anulează dacă produsul a fost reparat sau modificat în orice fel, astfel încât să fie afectate modul de utilizare și funcționare, așa cum au fost ele stabilite de Medic4all Group. De asemenea, această garanție se anulează dacă produsul a fost supus unor abuzuri, utilizări incorecte, neglijență, accidente și/sau acțiuni efectuate fără respectarea specificațiilor și avertismentelor din acest manual.

În afara Termenului nu vor exista alte garanții explicite sau implicite.

Medic4all Group și/sau Distribuitorul nu vor fi sub nicio formă responsabili pentru nicio pierdere de date sau financiară și pentru niciun fel de pagube speciale, accidentale, rezultate pe cale de consecință sau indirecte, care apar din cauza produsului sau a utilizării sale, indiferent în ce mod se produc.

Medic4all Group și/sau Distribuitorul nu vor fi responsabili sub nicio formă pentru nicio reclamație care apare din cauza produsului sau a utilizării sale și care depășește prețul total plătit pentru acest produs.

Medic4all Group își rezervă dreptul de a face modificări și îmbunătățiri asupra produsului, fără notificare prealabilă.

## **Informații privind asistența pentru utilizatori**

---

Producător: Medic4all, Israel.

[www.Medic4all.com](http://www.Medic4all.com)

Pentru asistență, luați legătura cu Medic4all la: [info@Medic4all.com](mailto:info@Medic4all.com)

Reprezentant autorizat: Telcomed Advanced Industries Limited, Dublin, Ireland,

Fax: +353 1 633 5812

Detalii despre distribuitorul local:

Aviz privind drepturile de autor

Copyright© 2003-2008, Medic4all AG, toate drepturile rezervate. Nicio secțiune din acest material nu poate fi reprodusă, sub nicio formă, fără aprobarea expresă în scris a Medic4all AG.

